

~  
**Regards  
croisés  
sur les cultures  
de l'eau**

~  
France - Iran  
2024 - 2025



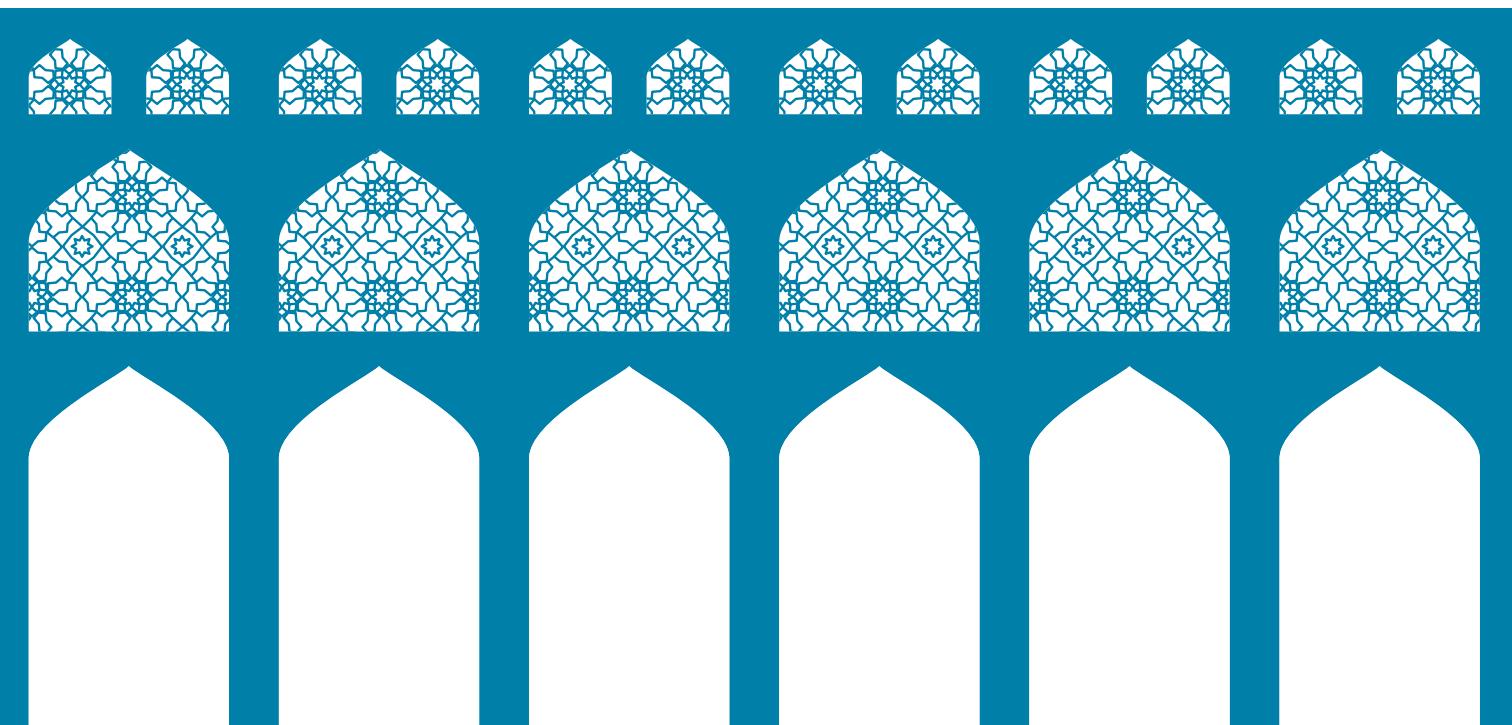
Académie de l'Eau

CENTRE FRANCO-IRANIEEN



Centre de Droit Maritime et Océanique

institut d'études avancées de nantes  
fondation reconnue d'utilité publique



# Regards croisés sur les cultures de l'eau

France - Iran

2024 - 2025

Au cours de l'année 2024-2025, l'Académie de l'eau (Paris, Unesco), le Centre franco-iranien (Paris, Champs-Élysées), le Centre de droit maritime et océanique (Nantes Université) et les universités de Téhéran et de Tarbiat Modares proposent un cycle d'échanges franco-iranien. Regards croisés sur les cultures de l'eau, France-Iran (2024-2025).

Ce cycle aura pour objet d'établir des perspectives interdisciplinaires autour des savoirs, des techniques et des représentations de l'eau. Le cycle sera consacré à l'étude des ressources en eau. Il réunit un groupe de chercheurs et experts issus de domaines d'études aussi variés que l'ingénierie, l'archéologie, le droit, la géographie, l'économie, la biologie, l'hydrologie, le génie océanique, les arts visuels. L'objectif de ces échanges consiste à interroger la gestion et la préservation des ressources en eau dans un contexte de stress hydrique, de raréfaction des ressources énergétiques et de changement climatique global.

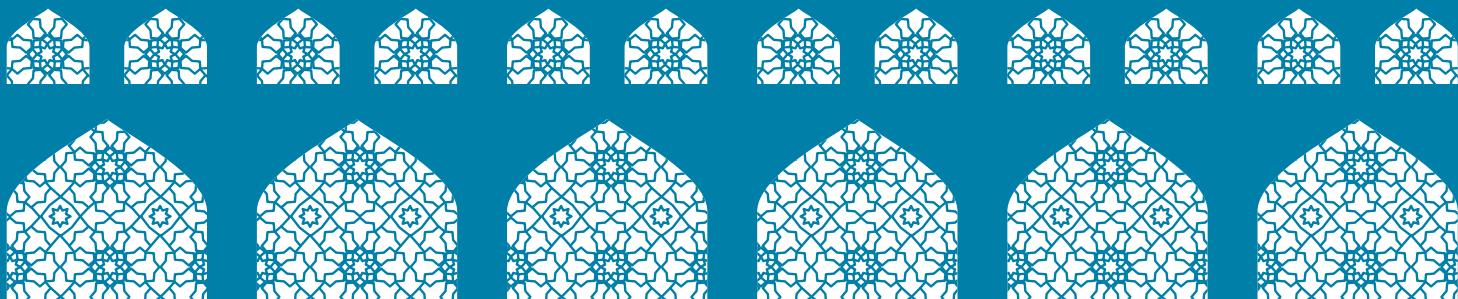
Il se compose en trois temps : une cérémonie d'ouverture à l'Académie des Sciences d'Outre-Mer le 24 septembre 2024, un cycle de webinaires d'octobre 2024 à juin 2025 et une session de clôture au moment de la publication des actes (éditions Rhin & Danube).



CENTRE FRANCO-IRANIEN



***IMPORTANT*** : si vous voulez être informé des différents rendez-vous prévus dans le cadre de ce colloque de septembre 2024 à juin 2025, et participer en présentiel ou en visioconférence, veuillez scanner ce QRCode qui vous donnera la marche à suivre pour vous inscrire



# ~ Regards croisés sur les c de l'eau

~  
France -  
2024 - 2025

## ~ 1. Conférence inaugurale des rencontres franco-iraniennes

~  
La soirée de Lancement du cycle franco-iranien aura lieu le 24 septembre 2024 à 17h00 au 15 rue La Pérouse, 75016 Paris.

~  
Mot d'Accueil de **Dominique BARJOT**, Secrétaire perpétuel de l'Académie des Sciences d'Outre-Mer

**Alireza KHALILI**, Président du Centre franco-iranien

**Jean-Louis OLIVER**, Président de l'Académie de l'Eau, Membre de l'Académie des Sciences d'Outre-Mer

**Elham AMINZADEH**, Professeure de droit public, première femme Vice-Présidente de la République islamique d'Iran, ancienne vice-ministre du gouvernement Rohani

**Francine COUSTEAU**, Présidente de l'Équipe Cousteau

**Bernard HOURCADE**, Directeur de recherche émérite au CNRS dans l'équipe de recherche « Monde iranien et indien ». Ancien Directeur de l'Institut français de recherche en Iran de 1978 à 1993

**Ghislain de la GATINAIS**, Revue Cahier

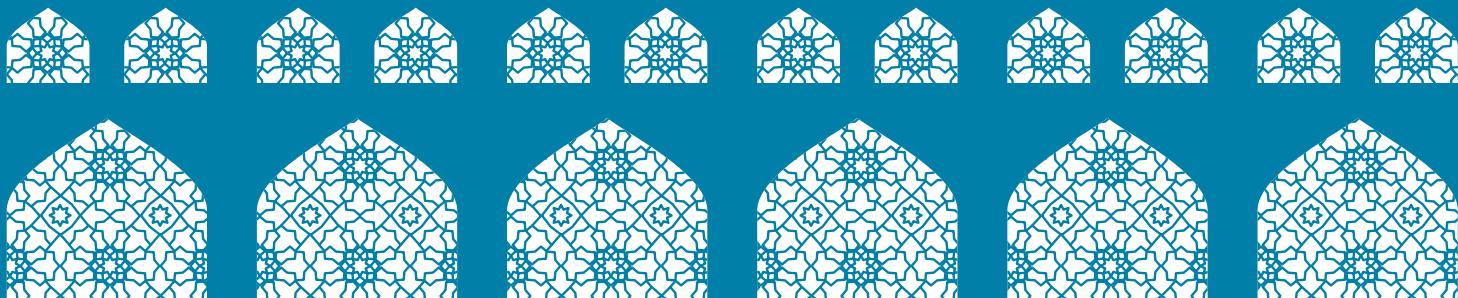
Présentation du concours Ithaque par **Jean-Claude VOISIN**, Archéologue et historien français, ancien Directeur de l'Institut français de Téhéran, membre de la Société Asiatique (Paris),

Présentation du webinaire par **M. Frantz MYNARD**, Directeur adjoint du CDMO



CENTRE FRANCO-IRANIEN

CDMO  
Centre de Droit Maritime et Océanique



~

## 2. Grand concours photo Ithaque : L'Iran, l'eau dans tous ses états (7-18 octobre 2024)

~

Dans le cadre du colloque « Les cultures de l'eau France-Iran », le Centre franco-iranien et la galerie-laboratoire Ithaque (Paris) organisent un concours et une exposition photos autour du thème « l'eau dans tous ses états ».

Ce concours est à destination des photographes résidents en Iran.

~

Le choix des clichés retenus se fera via un jury composé de :

**Sarah PIRAM**, Conservatrice en Chef et responsable de l'unité patrimoniale Afrique du Nord et Moyen Orient, Musée du Quai Branly, Paris ;

**Caroline STEIN**, Membre du conseil d'administration du Collège International de Photographie du Grand Paris ;

**Nathalie BOCHER-LENOIR**, Présidente de l'Association Gens d'Images ;

**Pascal BEAUSSE**, Directeur des collections de photographie du Centre National des Arts Plastiques (CNAP) ;

**Marie ROBERT**, Conservatrice en chef au Musée d'Orsay, section photographie et cinéma ;

**Maryam ZANDI**, photographe et éditrice, membre du conseil fondateur de l'Association nationale des photographes d'Iran ;

**Seifollah SAMADIAN**, photographe, lauréat du prix World Press Photo, vidéaste et cinéaste ;

**Ismail ABBASI**, photographe, traducteur et écrivain iranien ;

**Afshin SHAHROUDI**, photographe, critique photo et membre du conseil d'administration de l'Association des photographes iraniens ;

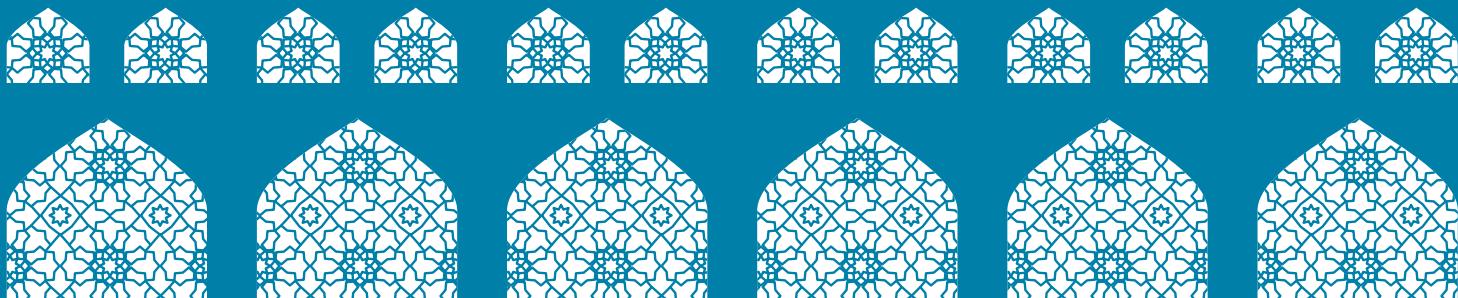
**Mohammad Reza KEYVANFAR**, photographe et réalisateur, professeur d'université.

Ce concours donnera lieu à une exposition présentée à l'Académie des Sciences d'Outre-mer du 7 au 18 octobre 2024.



CENTRE FRANCO-IRANIEN

CMO  
Centre de Droit Maritime et Océanique



~

### 3. Séminaires virtuels pluridisciplinaires franco-iraniens

~

Dans le cadre du lancement des collaborations franco-iraniennes autour des problématiques liées à la gestion des eaux, l'Académie de l'Eau en coopération avec le Centre franco-iranien organise des séminaires thématiques.

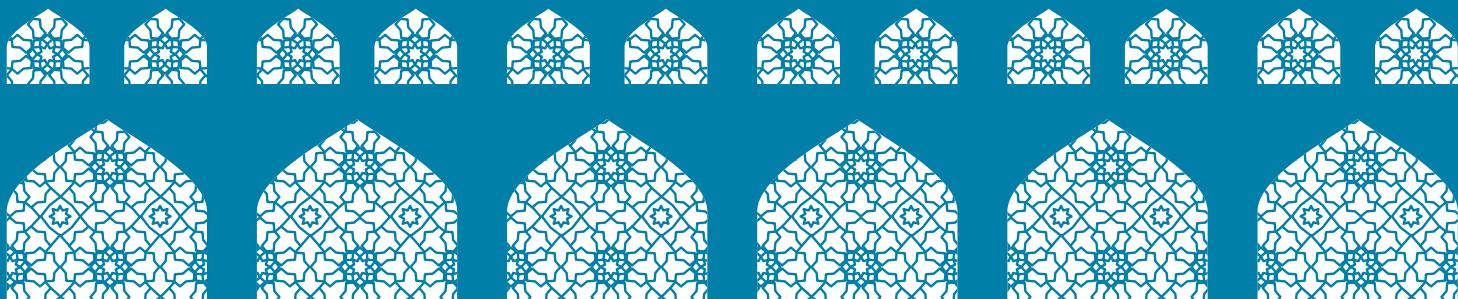
Ces rencontres, sous la forme de webinaires d'une heure et demie, comporteront les interventions d'experts français et iraniens.

~

La coordination de la traduction sera confiée à **Ali-Reza Ghannad, Maître Hassen Morad Zadeh**, traducteur assermenté et **Hamed Amin**, traducteurs du comité d'organisation des rencontres franco-iraniennes.

En prévision de la publication, il sera demandé aux futurs intervenants de respecter les consignes suivantes :

- Résumer le contenu de l'intervention pour l'équipe de traduction (15 jours avant l'intervention en webinaire)
- Remettre sa communication dans le mois suivant son intervention. Chaque communication devra tenir en 7000 mots maximum + 3 ou 4 illustrations NB. Les articles seront publiés en français et en persan, selon la langue de chacun ou chacune des intervenants, précédés d'un abstract en anglais et de maximum 6 mots-clés.
- Respecter impérativement les délais pour la présentation de l'ouvrage et de l'ensemble des publications lors du webinaire final.



~  
Regards  
croisés  
sur les conflits  
de l'eau

~  
**4. Déroulé des séminaires virtuels pluridisciplinaires franco-iraniens**

~  
**Webinaire 1 : 30 octobre 2024**  
**18.00 - 20.00**

~  
**Droits maritimes, pétrole et espaces aquatiques**  
Modération de l'atelier: **Martin NDENDÉ**

~  
**Ali-Reza GHANNAD**, doctorant franco-iranien, CDMO

**Morteza SHAHBAZINIA**, Ph.D droit comparé & M. Savari HASSAN, Maître de conférences en droit international public à l'université de Téhéran Tarbiat Modares, géopolitique de l'eau et du pétrole

**Farhad AMELI**, Maître de conférences en droit international, Paris 1 (à confirmer)

**Farhad IRANPOUR**, Professeur en droit à l'Université de Téhéran (à confirmer)

**Nasrollah BAHRAMI**, Professeur en droit à l'Université de Téhéran (à confirmer)

**Hengameh KHAKBAZ**, Total énergie (à confirmer)

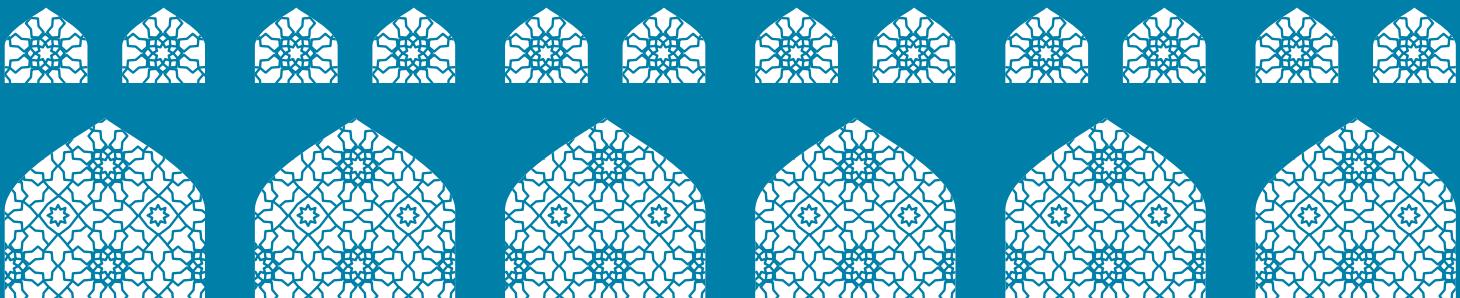
**Abbas KARIMI**, Professeur de droit à la Faculté de droit et des sciences politiques de l'Université de Téhéran. Professeur associé à l'Université de Hawaï. Professeur associé à la Faculté internationale de droit comparé. Avocat auprès du Barreau de Téhéran.

**Aurélien THILLAY**, IFP énergies nouvelles, Institut français du pétrole



CENTRE FRANCO-IRANIEN

CDMO  
Centre de Droit Maritime et Océanique



~  
Regards  
croisés  
sur les c  
de l'eau

~  
**Webinaire 2 : 27 novembre 2024**  
**18.00 - 20.00**

~  
**Hydrologie et hydrométéorologie, conservations des  
espaces humides**

Modération de l'atelier : **Alice AURELI**, Académie de l'Eau (à confirmer)

~  
**Aude ZINGRAFF-HAMED**, ENGEES (France-Allemagne) - École nationale du  
génie de l'eau et de l'environnement de Strasbourg

**Maryam RAHMANIAN**, Consultante agriculture et biodiversité FAO (à confirmer)

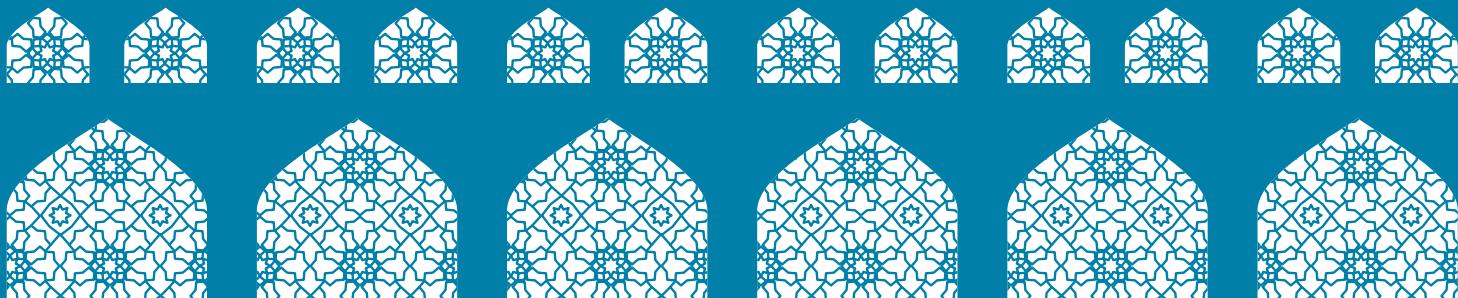
**Elham SOLEIMANIAN**, Hydrologue, Mc Gill University

**Nohegar AHMMAD**, Professeur en hydrologie, Université de Téhéran



CENTRE FRANCO-IRANIEN

CMO  
Centre de Droit Maritime et Océanique



# ~ Regards croisés sur les côtes de l'eau

~  
**Webinaire 3 : 18 décembre 2024**  
**18.00 - 20.00**

~  
**Trait de côte, érosion, jurisprudence et géographie**  
**[France-Iran]**

Modération de l'atelier : **François GUIZIOU**, CNRS-CDMO

~  
**Maître Philippe MARC**, Avocat au barreau de Toulouse, membre associé au CDMO

**Abbas KARIMI**, Professeur de droit à la Faculté de droit et des sciences politiques de l'Université de Téhéran. Professeur associé à l'Université de Hawaï. Professeur associé à la Faculté internationale de droit comparé. Avocat auprès du Barreau de Téhéran

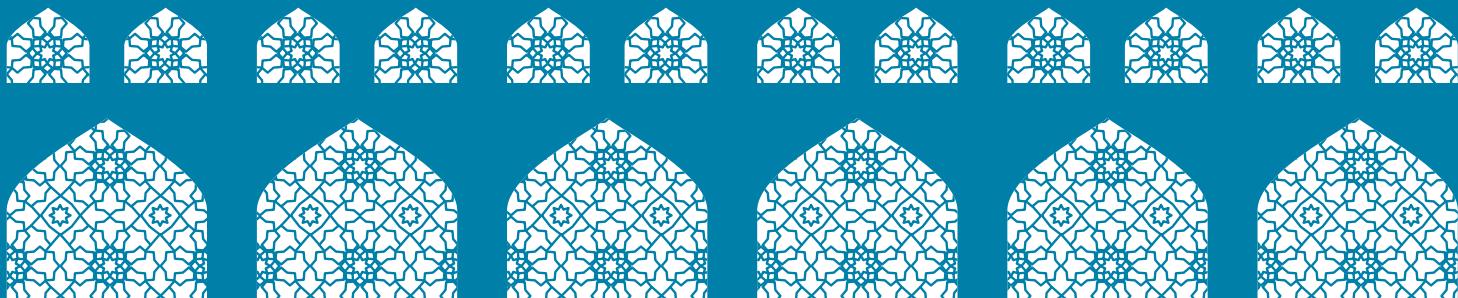
**Mohsen IZANLOO**, Professeur à l'Université de Téhéran (à confirmer)

**Mohamed MAANAN**, Professeur des Universités Géographie, aménagement et planification des littoraux et des espaces maritimes



CENTRE FRANCO-IRANIEN

CDMO  
Centre de Droit Maritime et Océanique



~  
Regards  
croisés  
sur les cultures  
de l'eau

~  
**Webinaire 4 : 22 janvier 2025**  
**18.00 - 20.00**

~  
**Ingénierie de l'eau, mécanique des fluides et histoire  
des techniques (France-Iran)**

Modération de l'atelier : **Jean-Louis OLIVER**, Président de  
l'Académie de l'eau

**Pierre Louis VIOLLET**, Académicien de l'Eau, Président du comité scientifique et  
technique de la Société hydrotechnique de France - Professeur honoraire à l'École  
des Ponts - Paristech - Ancien directeur international et partenariats d'EDF

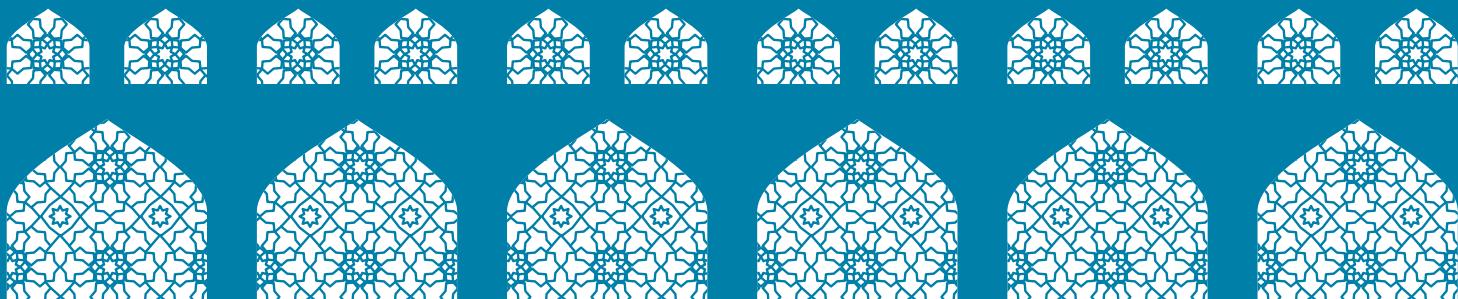
**Somayeh SIMA**, Assistant Professor, Chercheur en gestion de l'eau et de  
l'environnement, Chercheur invité au LEGOS (à confirmer)

**Dalal KASSAB KODSSIEH**, Architecte, Doctorante Géographie Architecture  
Urbanisme, Paris Sorbonne



CENTRE FRANCO-IRANIEN

CMO  
Centre de Droit Maritime et Océanique



~  
Regards  
croisés  
sur les cultures  
de l'eau

~  
**Webinaire 5 : 19 février 2025**  
**18.00 - 20.00**

~  
**Cultures de l'eau et littérature**

Modération de l'atelier : **Professeur Yvon LE GALL**  
et **Frantz MYNARD**, CDMO

~  
**Mirjam KUENKLER**, P.H.D. Cambridge, co-rédactrice en chef de Brill Research  
Perspectives in Religion and Politics et du Cambridge Journal of Law and Religion

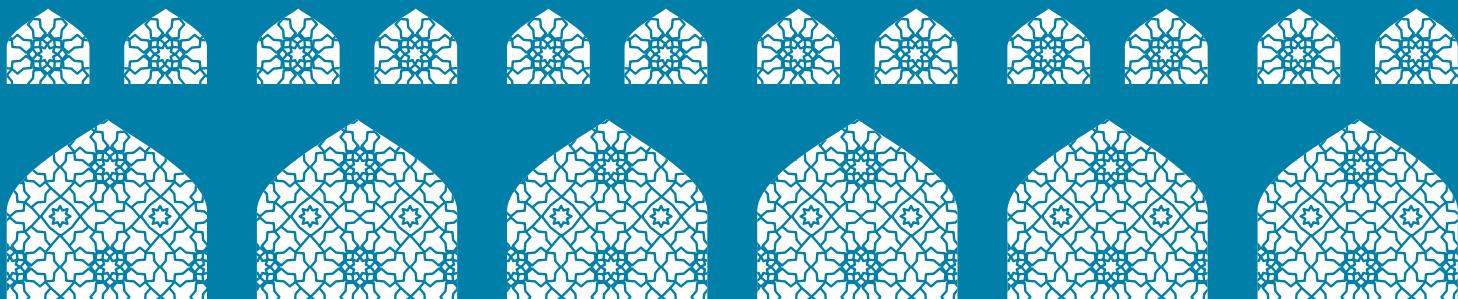
**Reza Farnoud**, biologiste, chercheur à l'Hôpital Bichat à Paris

**Mme Manijeh NOURI**, Membre honoraire du CNRS, Ecrivaine et traductrice



CENTRE FRANCO-IRANIEN

CDMO  
Centre de Droit Maritime et Océanique



# ~ Regards croisés sur les cultures de l'eau

~  
**Webinaire 6 : 19 mars 2025**  
**18.00 - 20.00**

~  
**Eau, histoire et archéologie (France-Iran)**

Modération de l'atelier : **Jean-Claude VOISIN**, Archéologue et historien français, ancien Directeur de l'Institut français de Téhéran, Membre de la Société Asiatique [Paris]

~  
**Hamid-Reza AZARI**, étudiant en master spécialisé Complex Systems Engineering (M2) à l'Ecole Centrale (Marseille) :

« les systèmes hydrauliques à la ziggourat de Chogha Zenbil Khuzestan (période élamite) »

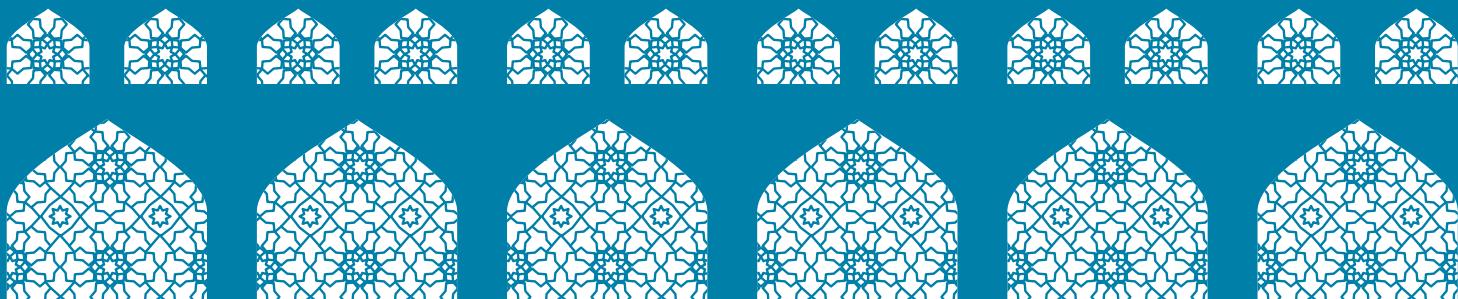
**Sébastien GONDET**, CNRS, Maison de l'Orient et de la Méditerranée (Lyon),  
« l'approvisionnement en eau de Pasargades - Fars (période achéménide) »

**Ali-Asghar SEMSAR YAZDI**, Senior Advisor to UNESCO -ICQHS, ancien directeur général des Eaux à Yazd, « les qanats de nos jours, l'exemple de Yazd (ressources, réseaux, entretien, gestion) »



CENTRE FRANCO-IRANIEN

CMO  
Centre de Droit Maritime et Océanique





CENTRE FRANCO-IRANIEN

CFMO  
Centre de Droit Maritime et Océanique

~

## 5. Séminaire de conclusion des rencontres franco-iraniennes

~

Pour conclure ce cycle, une séance finale sera placée sous l'égide de deux figures marquantes de la culture persane en France, **Leili ANVAR**, **Djamchid MOMTAZ**.

~

### Conférences de clôture :

**Leili ANVAR**, Maître de conférences en langue et littérature persanes à l'INALCO. Ecrivaine et traductrice (à confirmer)

**Djamchid MOMTAZ**, Maître de conférences en langue et littérature persanes à l'INALCO. Ecrivaine et traductrice (à confirmer)

**Louis de CARBONNIÈRES**, Professeur à l'Université de Lille

~

### Remise de l'ouvrage :

Remise de l'ouvrage par **Jean-Claude VOISIN** à l'Institut d'Etudes Avancées (IF, Société Asiatique, Centre franco-iranien)

~

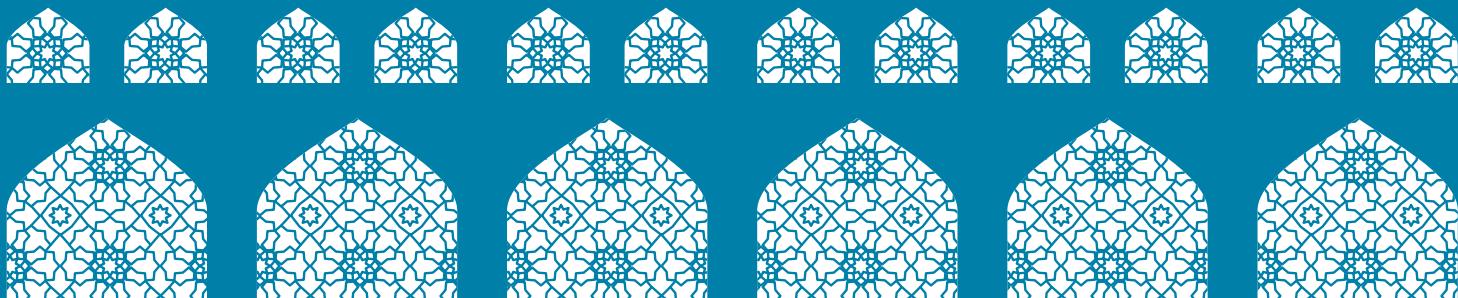
## 6. Publications Presses Universitaires Rhin & Danube

~

Fondés en 2021, les Presses universitaires Rhin & Danube possèdent leur siège social au Musée historique et militaire de Huningue.

Chaque communication devra tenir en 7 000 mots,

Les articles seront publiés en français et en persan, selon la langue de chacun ou chacune des intervenants, précédés d'un abstract en anglais et d'un maximum de six mots-clés. Si la communication contient des illustrations, celles-ci devront être en noir et blanc et en format jpg de minimum 350 dpi. Chaque texte tiendra compte des prescriptions de l'éditeur. Le texte sera adressé à l'organisation pour le jour du colloque.



# ~ Regards croisés sur les cultures de l'eau

~  
France -  
2024 - 2025

## ~ 7. Remise de l'ouvrage

~  
Remise de l'ouvrage par Jean-Claude VOISIN à l'Institut d'Etudes Avancées  
(IF, Société Asiatique, Centre franco-iranien)

## ~ Mots de conclusion :

~  
**Antoine Grassin**, ancien Ambassadeur de France

**Jérôme Bignon**, Académie de l'Eau, ancien Sénateur de la Somme. Ancien  
Président du Conservatoire du littoral et de l'Agence des Aires marines  
protégées

**Abbas Karimi**, Professeur de droit à la Faculté de droit et des sciences politiques  
de l'Université de Téhéran. Professeur associé à l'Université de Hawaï. Professeur  
associé à la Faculté internationale de droit comparé. Avocat auprès du Barreau de  
Téhéran

**Alireza Khalili**, Président du Centre franco-iranien, Paris

